

так и общетеоретические проблемы, далеко выходящие за пределы собственно эллинизма (типология древней сельской общины, статус непосредственных производителей, формационная принадлежность древних обществ и др.).

А.И. Павловская долгие годы проработала в ВДИ, будучи членом редколлегии и одним из лучших его ответственных секретарей. Она останется в памяти нескольких поколений авторов и читателей журнала как первоклассный научный редактор – профессиональный, знающий, дотошный и доброжелательный.

В любых жизненных ситуациях Александр Ивановна оставалась человеком твердых убеждений, честнейшим, глубоко порядочным, принципиальным и мудрым. И очень скромным... Она не любила говорить о себе, не стала писать воспоминаний, хотя многие просили ее об этом. При всей своей аккуратности и бережном отношении к бумагам и документам не собрала личного архива. Все, что передали родные А.И. Павловской ее коллегам, это небольшая папка с письмами, которые она решила отобрать и сохранить.

Публикуя отрывки из этой переписки, в которой запечатлены существенные черты жизни московских и ленинградских ученых и объединяющего их академического журнала в 1970–1980-е годы, мы хотим почтить память замечательного ученого и человека, нашей дорогой Александры Ивановны.

В.А. Головина,
кандидат исторических наук,
зав. отделом сравнительного изучения древних
цивилизаций Института всеобщей истории РАН

© 2014 г.

ИЗ ПЕРЕПИСКИ А.И. ПАВЛОВСКОЙ С И.Ф. ФИХМАНОМ

Публикация Е.В. Ляпустиной

Всего в нашем распоряжении имеется 17 писем И.Ф. Фихмана¹, а также один конверт, дата на котором не совпадает ни с одним из писем, и 9 писем А.И. Павловской (в копиях или черновиках).

Первые письма относятся к концу 1973 г. и посвящены проекту публикации в разделе «Приложения» ВДИ «Избранных папирусных текстов по социально-экономической истории»². Судьба этого несостоявшегося проекта и то, как она отразилась в переписке, заслуживает отдельной публикации. Последнее письмо датировано 10 декабря 1989 г.

Для настоящей публикации отобраны несколько писем, в которых нашли отражение каждодневная напряженная работа А.И. Павловской в «Вестнике древней истории», подготовка к защите ею докторской диссертации и история так и не опубликованной в ВДИ рецензии на книгу И.Ф. Фихмана.

Ляпустина Елена Валериевна – кандидат исторических наук, руководитель центра античной истории отдела сравнительного изучения древних цивилизаций ИВИ РАН.

¹ Фихман Ицхак Фишелевич (Исаак Филиппович, 1921–2011), византист, папиролог, кандидат (1962), доктор (1974) исторических наук, научный сотрудник Ленинградского отделения Института востоковедения АН СССР (с 1960), профессор Восточного факультета ЛГУ (с 1974). После эмиграции в Израиль (1990) профессор Иерусалимского и Хайфского университетов.

² К письму И.Ф. Фихмана от 11 января 1974 г. приложены его письмо главному редактору ВДИ С.Л. Утченко и Предварительный план приложения, которое он намеревался «составить совместно с А.И. Павловской» (машинопись, 4 л.).

Текст писем публикуется в соответствии с нормами современной орфографии и пунктуации с сохранением в ряде случаев стилистических особенностей авторского употребления. Явные опiski исправляются без оговорок. Недописанные и сокращенные слова восполняются в ломаных скобках; в стандартных случаях сокращения сохраняются. Зачеркивания, как правило, не восстанавливаются; исключение делается лишь в случаях, когда зачеркнутый текст значительно отличается от окончательного. Курсивом передаются слова, подчеркнутые в оригинале одной чертой, курсивом с разрядкой – подчеркнутые двумя чертами.

1. А.И. Павловская – И.Ф. Фихману

без даты, не ранее 1 октября 1976 г. Москва

Глубокоуважаемый Исаак Филиппович!

Очень благодарна Вам за присылку оттиска Р. Оху. XLIV, 3197. Правда, рукопись «Рабства...» уже в издательстве, вернее, в типографии, и возможно, скоро будут гранки. Может быть, что-то можно будет добавить в верстку³, хотя по новым правилам, которые войдут в силу с 1/X-76, авторская правка сводится до минимума. Хотя официально разрешается править 10 %, но так как при добавлении или вычеркивании 3–4 слов в абзаце переверстывается весь абзац, то эти 10 % исчерпываются очень быстро. Это правило распространяется и на журналы, не знаю, что мы будем делать в ВДИ.

Будем, очевидно, посылать авторам отредактированную рукопись, чтобы всю смысловую авторскую правку учесть в рукописи, а в верстке править в основном транскрипцию, греческие и латинские термины, аппарат.

Вашу рецензию на р. Gen. I и р. <Brux.>⁴ мы предполагаем дать в ВДИ № 1 за 1977, посвящаемом С.Л. Утченко. Я ее основательно подсократила (все сокращаем, чтоб втиснуть побольше статей в этот номер), после перепечатки пришлем Вам на визу.

2. И.Ф. Фихман – А.И. Павловской

29 октября 1979 г. Ленинград

Дорогая Александра Ивановна!

Сдал на машинку первую статью и закончил вчерне перевод на французский язык второй. Работы еще очень много, но я решил себе дать небольшой отдых и написать Вам, так как речь идет об очень важном для Вас деле.

Я еще не прочитал Вашу книгу⁵, но просмотрел ее и могу сообщить о своем согласии быть оппонентом. Думаю, что в феврале–марте смогу написать отзыв, если он к этому времени потребуется.

³ См. Павловская 1977, 156 и прим. 91: «По сообщению И. Бежуньской-Маловист, в одном из подготовленных к изданию оксиринхских папирусов идет речь о разделе между наследниками Тиберия Юлия Теона его рабской фамилии, насчитывающей около 70 рабов [91]. Этот документ вносит важный корректив в наши представления о масштабах рабовладения в Александрии, но едва ли можно предположить, учитывая уже имеющуюся в нашем распоряжении информацию, что такие крупные рабские фамилии были частым явлением и внутри хоры». В прим. 91 после ссылки на Biežuńska-Malowitz 1976, 293, 302 следует: «Это р. Оху. 3197, с текстом которого меня познакомил И.Ф. Фихман, когда книга уже была сдана в набор».

⁴ См. Фихман 1977, 159–164. Рецензия вышла в № 2 ВДИ за 1977 г.

⁵ Речь идет о книге: Павловская 1979. В предыдущем письме (от 27 сентября 1979 г.) И.Ф. Фихман благодарил за ее присылку.



Рис. 2. А.И. Павловская в зарубежной поездке с коллегами
(Т.В. Блаватская, Д.Б. Шелов, Н.А. Онайко и др.)

Кстати, Ваша книга вогнала меня в немалые расходы. Я купил 20 (двадцать!) экземпляров и тем самым внес самый крупный – после Вас – вклад в ее реализацию. Что нового? Как здоровье Константина Константиновича?⁶

Поскольку письмо прибудет к празднику, примите, пожалуйста, мои поздравления Вам и Вашей семье.

С уважением

И. Фихман

З. И.Ф. Фихман – А.И. Павловской

8 ноября 1979 г. Ленинград

Дорогая Александра Ивановна!

Только что получил Ваше письмо и сразу же отвечаю.

Вы не ошиблись в отношении впечатления, которое произвела на меня Ваша рецензия⁷. Я действительно обиделся, и даже очень. Дело не в критической на-

⁶ Зельин Константин Константинович (1892–1983), историк античности, доктор исторических наук (1963), специалист по истории эллинизма. Преподавал в МГУ, работал в Институте истории АН СССР, был заместителем главного редактора ВДИ (1966–1976). А.И. Павловская была ученицей К.К. Зельина и посвятила ему несколько статей (Павловская 1992, 220–230; 2000а, 94–104).

⁷ Речь идет о рецензии А.И. Павловской на книгу: Фихман 1976. Рецензия не была опубликована (см. ниже).

правленности. Я отнюдь не считаю свои работы непогрешимыми и безупречными. Я потому и добивался Вашей рецензии, что хотелось услышать мнение строгого, но доброжелательного рецензента. И если бы Вы разобрали книгу по существу и нашли бы в ней какие-нибудь серьезные недостатки, то я бы расстроился, но не обиделся. Все дело в том, что при всем желании я не могу принять почти ни одно замечание, настолько они не обоснованы, а и иногда и просто надуманы. У читателя рецензии неизбежно должно было сложиться мнение, что автор – самонадеянный дилетант, который взялся за работу, которую до него никто не осмелился делать, не зная элементарных вещей, например, разницы между классическим греческим полисом и египетским суррогатом конца римского времени, между мелкой арендой и мелким землепользованием, точки зрения советских византинистов на процесс феодализации в Египте (а это основная тема книги) и т.д. Я не теоретик и не специалист по историографии, но конечно знаком и с проблематикой и с источниками. Слова не напишу, не выяснив, что писали по данному вопросу или источнику предшественники! И если не согласен со многими (не со всеми!) византинистами, то только потому, что источники (в целом, а не отдельно вырванные, да к тому же из вторых рук) не позволяют согласиться. Я не претендую, чтобы со мною во всем согласились, но думаю, что я вправе рассчитывать на то, что мои оппоненты будут спорить так, как я спорю с ними: привлекая весь материал, рассматривая все аспекты проблемы, ничего не умалчивая и не упрощая.

Все это, однако, не имеет никакого отношения к Вашей защите. Вашу книгу я действительно еще не читал, но просмотрел, и у меня уже есть замечания, как в отношении характера использования источников, так и некоторых выводов. Но я считаю, чисто по-человечески, что Вам надо защищать, и поэтому я готов помочь Вам в меру своих возможностей. Это тем более необходимо сейчас в связи с той ситуацией в Институте, о которой Вы пишете.

О рецензии на Р. Кёln⁸ я не забыл. Я даже начал ее писать, но вынужден был бросить работу из-за навалившегося на меня жесточайшего цейтнота. Освобожусь, напишу.

С наилучшими пожеланиями

Ваш И. Фихман

4. И.Ф. Фихман – А.И. Павловской

30 июня 1980 г. Ленинград

Дорогая Александра Ивановна!

Получил Ваше письмо, отвечаю по порядку.

1. Информация И.С. Свенцицкой⁹ не совсем точна. Меня действительно выписали, но не потому, что выздоровел, а по моей просьбе (не было больше сил лежать в больнице). <...>

⁸ К письму от 7 ноября 1977 г., сопровождавшему окончательную отсылку материалов для папирологического «Приложения» (см. выше), И.Ф. Фихман сделал такую приписку: «P.S. Как обстоит дело с Р. Köln, 1? Я бы мог теперь написать на него аннотацию для ВДИ».

⁹ Свенцицкая Ирина Сергеевна (1929–2006), историк античности, доктор исторических наук (1972), специалист по истории Малой Азии эллинистического и римского периода и истории раннего христианства. Выпускница исторического факультета ЛГУ, там же обучалась в аспирантуре и защитила кандидатскую диссертацию (1954). С 1954 г. преподавала в Московском государственном заочном педагогическом институте (ныне МГГУ им. М.А. Шолохова), где заведовала кафедрой истории древнего мира (1975–1991).

2. Я принадлежу к числу тех людей, которые не отрекаются от обещаний, даже если непредвиденные обстоятельства делают их трудно осуществимыми. Буду оппонировать, но, к сожалению, не смогу проработать по-настоящему Вашу книгу, а это необходимо, ведь я не занимался специально Фаюмом IV века. И Вы не облегчили мне задачу, указателя источников нет, указатель терминов не заменяет настоящего предметного указателя. Надеюсь, что Вы не будете на меня в обиде за такое (вынужденное) отношение к Вашей книге.

3. В свете сказанного в § 1 ясно, что ни о какой работе над «Приложением» в сентябре не может быть речи. Даже если бы я был здоров, и то не смог бы это сделать – еще в прошлом году был запланирован отпуск на август–сентябрь. Приложение лежит в редакции 33 месяца, за это время его можно было по крайней мере 30 раз утвердить и несколько раз спокойно отредактировать на месте (за это время я был трижды в Москве), как я неоднократно предлагал. 33 месяца работа лежала без движения, а теперь «вынь да положь». Даже если бы не было никакой редакционной правки, и то работу надо сильно дополнить с учетом переиздания текстов (в SB, в P. Köln), новых публикаций и литературы, ставших доступными за эти три года, а я не смог подготовить этот материал, был занят другими темами, семь месяцев болею. Я хочу подчеркнуть, что для меня «Приложение» – *монография*, что я заинтересован в том, чтобы она увидела свет в лучшем виде в соответствии с моими представлениями о требованиях к папирологической работе. Поэтому спешка и волонтаристские решения неприемлемы.

4. Статью¹⁰ не выслал не из-за обиды, а по той простой причине, что она лежит у машинистки, и несмотря на почти ежедневные звонки дело движется очень медленно. Не знаю, может быть Вам в Москве печатают хорошо и быстро в Институте, мы печатаем свои работы за свой счет, частным образом. Хороших машинисток нет, даже плохие нарасхват, а теперь, к тому же, отпускное время.

Я прекрасно (и давно) знаю, что не обязан принимать любую правку. И если бы Вы ограничились строго необходимой правкой (я Вам очень благодарен за такую правку), я мог бы сам двумя пальцами перепечатать отдельные слова и строчки и аккуратно все подклеить. Но Вы правили *все и вся*, включая систему цитирования источников, *причем чернилами*, так что пришлось переработать всю статью и отдать на перепечатку. Теперь придется заново вычитывать безусловно не высококачественную машинопись, вписывать снова греческий текст и – last but not least – повторно заплатить за печатание свыше пятидесяти страниц смешанного текста. Скажу откровенно, нелегкие хлопоты даже для здорового человека.

Я не собирался писать сейчас об этом, но поскольку Вы сами признались в «редакторском зуде», то разрешите мне сказать (очень Вас прошу не обижаться), что такого «редакторского зуда» я еще не встречал, даже когда я только окончил университет и не имел никакого опыта. А я печатаюсь (в разных журналах, сборниках, трудах) уже 28 лет. Недавно даже Вы правили меня милосерднее. Я не претендую на то, что мой стиль безупречен, охотно допускаю, что Ваши исправления в отдельных случаях улучшают стиль, но если не страдает смысл, можно оставить текст без изменений, ведь это текст автора, который ставит свою подпись, а не редактора, подписи которого нет. Я опубликовал около 20 работ за рубежом (на французском языке в моем переводе, на английском языке в переводе жены) и уж, конечно, наши переводы были весьма далеки от совершенства и несомненно резали ухо (точнее, глаз) редакторов – носителей этих языков. И тем не менее

¹⁰ Речь идет о статье: Фихман 1981, 77–99.

правка ограничивалась одним–двумя выражениями на страницу, а то и меньше. Кстати, так делается повсеместно и у нас, и делалось – в отношении меня – до недавнего времени и в ВДИ. Свои соображения на сей счет я изложу конкретнее и подробнее в сопроводительном письме к статье, пока же очень Вас прошу не править рецензию до получения этого письма.

5. Не знаю, чем Вас не устраивает название рецензии¹¹, охотно бы сменил его, чтобы сделать Вам приятное, но мне трудно предложить что-нибудь *совсем отличное*. Устроит Вас «Новая папирологическая серия»? или «Новая публикация Кёльнского папирологического собрания»?

6. Как мне передала жена, неожиданное для меня снятие из № 1 Вашей рецензии на мою книгу Вы объяснили тем, что рецензия мне «не понравилась». Но, как Вы писали 4.XI.79 г., Вы по собственной инициативе перенесли рецензию из № 4 в № 1, чтобы «внести необходимые изменения», очевидно с учетом моих замечаний и соображений¹². Следует ли из этого заключить, что «необходимые изменения» не должны были коснуться основной направленности рецензии, и что в отличие от других рецензентов (пока опубликовано 12 рецензий, у нас и за рубежом), Ваше мнение о книге таково, что Ваши научные совесть и принципиальность не позволяют Вам написать обычную рецензию положительного характера?

Меня огорчило состояние Вашего здоровья. Вы уже поправились? Как здоровье Константина Константиновича?

С уважением

Ваш И. Фихман

5. А.И. Павловская – И.Ф. Фихману

[3 августа 1980 г.] Москва¹³

Глубокоуважаемый Исаак Филиппович!

Меня очень огорчило Ваше письмо: что же такое случилось с Вами, что Вы так долго не можете выбраться из болезней? Достаточно ли квалифицированно Вас лечат? Неужели нет каких-то иных средств, которые бы не вредили другим органам? От души желаю Вам радикального улучшения здоровья и бодрости духа!! И очень Вам признательна, что несмотря на Ваше состояние, Вы подтверждаете свое согласие оппонировать. Большое Вам спасибо!

Жаль, что Вы не можете осенью начать работу над «Приложением». Вероятно, мы как-то сумеем растянуть «Моралии»¹⁴ еще на один номер, но надеюсь, в конце года Вы уже будете в состоянии приступить к работе. Но если Вы хотите, чтобы тот текст, который Вы дали в ВДИ, выглядел как монография и «в лучшем виде»,

¹¹ Речь идет о рецензии: Фихман 1982, 175–182.

¹² Текста упоминаемого здесь письма А.И. Павловской от 4 ноября 1979 г. в нашем распоряжении нет. В настоящей подборке не приводится и большое (на 11 л.) письмо И.Ф. Фихмана от 27 сентября 1979 г., в котором подробно излагается его реакция на рецензию А.И. Павловской, текст которой она ему прислала «на просмотр». Подробное рассмотрение этого сюжета, как и истории подготовки папирологического «Приложения» к ВДИ, заслуживает отдельной публикации.

¹³ Письмо без даты. Датируется на основании упоминания в ответном письме И.Ф. Фихмана.

¹⁴ «Моралии» Плутарха печатались в разделе «Приложения» в течение нескольких лет (ВДИ. 1976. № 3 – 1981. № 1).

то думаю, что Вы заблуждаетесь относительно возможностей журнала. Во всяком случае уже на предварительном обсуждении плана «Приложений» шла речь о сокращении примечаний, о необходимости дать возможно больше текста источников и т.п. К сожалению, наш журнал, как и другие, заинтересован в тираже, в привлечении подписчиков, и «Приложения» такого типа, как «Моралии» Плутарха, в этом плане более выигрышны. В отношении того, что Ваш текст можно было бы давно отредактировать за то время, что он лежит в редакции, Вы ошибаетесь: «Приложение» редактирует внештатный редактор и мы платим ему гонорар с выходящих номеров, а потому не можем поручить редактирование материалов для будущего года.

А по поводу перепечатки Вашей статьи Вы, видимо, меня не поняли: я отнюдь не настаивала на том, чтобы Вы сами перепечатывали и вычитывали статью (к тому же я об этом писала, еще не зная о серьезности Вашего заболевания), речь шла лишь об ускорении срока ее прохождения в редакции. После перепечатки, пожалуйста, не вписывайте греческий текст, Вашу руку наборщики плохо разбирают. Как и в предшествующие статьи, греческий мы впишем сами и не беспокойтесь: вполне тщательно. С машинистками и у нас тоже очень трудно: издательство держит на перепечатке по 3–4 месяца, и мы часто, чтоб ускорить публикацию статей, отдаем частным машинисткам за счет авторов и за наш счет (при сдаче в набор каждого номера работникам редакции приходится скидываться по 2–3 и даже по 5 руб., чтоб оплатить перепечатку чужих статей¹⁵).

Вы основательно «отчитали» меня за правку Вашей статьи¹⁶; в отношении стиля я не возражаю, но на сокращении Ваших *подробнейших* ссылок я буду настаивать: журнал не библиографический указатель! Из предложенных названий Вашей рецензии¹⁷ мне кажется наиболее приемлемой «Новая публикация Кёльнского папирологического собрания» (может быть, лучше: «собрания папирусов», *папирология* – скорее наука о папирусах, чем сами папирусы).

О снятии моей рецензии: после Ваших замечаний правка оказалась очень значительной и для журнала было дешевле рассыпать набор, чем править. Нас сейчас поставили в очень жесткие финансовые рамки, править в верстке практически ничего нельзя, за превышение нормы (8% правки включая техредовскую) штрафуют¹⁸. К тому же исходя из тона Вашего письма о моей рецензии и слов Вашей жены, я пришла к заключению, что Вы не заинтересованы в ее появлении. А по поводу «направленности рецензий» у Вас, по-моему, сложилось предвзятое впечатление¹⁹: Вы вычитали из нее то, чего в ней нет. Я дала прочесть Ваше письмо Смирину²⁰ вместе с моей рецензией и он согласился, что

¹⁵ Далее вычеркнуто: «а вместо благодарности получаем от авторов упреки...».

¹⁶ Фихман 1981, 77–99.

¹⁷ Фихман 1982, 175–182.

¹⁸ Далее вычеркнуто: «[Ирину Ко<нстантиновну> И.К. Малькову, поскольку она у нас единственная получает зарплату по издательству. Мне неудобно ставить ее под уда<р> Я оказалась в очень неловком положении и перед Вами и перед ней и перед Вами.] А из разговора с Вашей женой у меня сложи<лось> М.<ожет> б.<ыть> Можно было бы через какое-то время дать переделанную рецензию в новый набор, но судя по тону».

¹⁹ Слова после двоеточия до конца предложения вписаны сверху, а перед ними вычеркнуто: «Я очень высоко оцениваю Ваш».

²⁰ Смирин Виктор Моисеевич (1928–2003), историк, сотрудник сектора истории древнего мира Института всеобщей истории АН СССР–РАН, научный редактор, член редколлегий ВДИ (1988–1998), специалист по истории древнего Рима. См. Гаспаров 1998, 218.

рецензия в целом вполне положительная, замечания идут по линии общих вопросов²¹, к которым Вы подходите с позиций византиноведения, а я – с позиций античности²².

6. И.Ф. Фихман – А.И. Павловской

18 августа 1980 г. Одесса

Дорогая Александра Ивановна!

Ваше письмо от 3 августа получил в тот момент, когда отправлялся на вокзал. Затем была дорога, огромные трудности с устройством (шкуродерство и издевательство частного над беззащитным приезжим), два дня приходили в себя, теперь отвечаю.

Мы вернемся в Л-<енинград>д в конце сентября. Буду рад видеть Вас у себя. Можно будет поговорить спокойно и во всеоружии, так как книги будут под рукой.

Я понимаю, что пора покончить переписку по поводу злополучной рецензии, но не могу скрыть от Вас, что история эта оставила неприятный осадок. Я был очень заинтересован в рецензии в ВДИ, написанной специалистом папирологом. И Ваше отношение непонятно мне с начала до конца. Непонятно, почему Вы написали именно такую рецензию, почему Вы прислали не рукопись, а машинопись, утвержденную и практически набранную, почему не удалось внести «необходимые изменения»²³ (Вы уч.<еный> секр.<етарь> ВДИ²⁴ и как часто говорили «своя рука – владыка»), наконец почему Вы меня поставили перед совершившимся фактом, а не написали о снятии рецензии. У меня нет предвзятого мнения о рецензии. Я знаю лучше, чем кто бы то ни был, состояние источников, что было сделано до меня, что было сделано мною (и не сделано), и поэтому могу судить компетентно о том, какое это отражение нашло в рецензии. Ваше последнее объяснение также не снимает возражения и замечания, содержащиеся в моем письме. Моя книга не теоретическое типологическое исследование ранневизантийского или даже только египетского города, а папирологическое исследование конкретного города, поэтому рецензия *папиролога* должна была быть посвящена, как кажется, не замечаниям по общим вопросам (это мог сделать любой античник или византист), а квалифицированному рассмотрению всего того, что автор сделал (или мог сделать, и не сделал!) на основе наличного материала папирусов. Вот именно этот папирологический подход к книге и отсутствовал в рецензии (если не считать неудачного отрывка по поводу P. Flor. I, 71). Непонятно также противопоставление «античного» подхода «византиноведческому». Если автор учел весь материал, если он его правильно интерпретировал и обобщил, то его выводы действительны и для античника и для византиста. Кстати, я шел не ретроспективно (от Византии к римскому времени, а наоборот от римского Египта к византийскому), выводы вытекают из материала (противоположное Вы не доказали) и по существу практически не отличаются от Ваших, если не считать того, что Вы их декларируете, а я их вывожу из материала.

²¹ Далее вычеркнуто: «по которым у нас с Вами разные точки зрения».

²² Возможно, письмо на этом не заканчивалось.

²³ См. выше прим. 12.

²⁴ А.И. Павловская была ответственным секретарем ВДИ в 1975–1988 гг. (ВДИ. 1976. № 1–1988. № 4). Подробнее о ее работе в журнале см. Genio loci... 2002, 219–221.

Повторяю, жду Вас в Ленинграде и постараюсь Вам помочь в работе, чем могу. У меня есть ряд изданий, отсутствующих в библиотеках, но, увы, далеко не все. С наилучшими пожеланиями

Ваш И. Фихман

7. И.Ф. Фихман – А.И. Павловской

4 октября 1980 г. Ленинград

Дорогая Александра Ивановна!

Ваше письмо от 4 августа получил только сегодня, когда впервые после отпуска пришел в Ин-<ститу>т.

Статья уже дело прошлое²⁵. Будем надеяться, что в дальнейшем редакционная правка ограничится, как это всегда было в прошлом, строго необходимым. Жаль, что я все же не уловил Ваши принципы оформления ссылок на работы, цитируемые повторно. У меня нет ни полиграфического опыта, ни даже элементарных знаний (не знаю даже, что такое «шпона»), но я очень внимательно сравнил интервалы между строками *с* и *без* подстрочных ссылок на строки папирусов и не уловил никакой разницы. Это очевидно «новация» ВДИ, а не требование издательства (в других журналах и сборниках все оставляется без изменений), да и в ВДИ до 1980 г. это не встречало возражения. Я по-прежнему *настаиваю* на подстрочных ссылках на строки папирусов.

Я все время ощущал что-то неладное «вокруг Приложения». Не думаю, чтобы для читателя-античника (а это основной читатель ВДИ) данное «Приложение» было менее интересным, чем другие. Смею думать, что для практической работы оно безусловно нужнее, чем и было вызвано настоятельное желание В.В. Струве²⁶, поддержанное С.Л. Утченко²⁷, издать такое приложение в ВДИ. Если бы не это обстоятельство и сознание долга перед В.В. Струве, я бы не взялся писать эту работу вообще, а тем более для ВДИ. Я бы написал в крайнем случае книгу, бóльшую по объему, в соответствии со своими представлениями и желанием, которая давно бы уже вышла в свет в том виде, в котором я бы ее представил в из-<дательст>во. У меня сейчас *страшный* цейтнот. Я еще ничего не сделал по новой плановой теме, которая уже идет девять месяцев. Придется писать отзыв для Вашей защиты, держать ряд корректур и т.д. К тому же я возобновил лечение и прием лекарств, что не сулит ничего хорошего с точки зрения самочувствия и работоспособности. Но если надо будет, то, конечно, приступлю к добавлениям и уточнениям

²⁵ Фихман 1981, 77–99.

²⁶ Струве Василий Васильевич (1889–1965), востоковед, историк, академик АН СССР (1935), один из основателей «Вестника древней истории», неизменный член редколлегии журнала и его главный редактор (1963–1965); был официальным научным руководителем И.Ф. Фихмана во время его обучения в аспирантуре ЛОИИ АН СССР (1956–1960). В деятельности В.В. Струве важное место занимала организация публикаций источников по истории древнего мира, и прежде всего древнего Востока, как в ВДИ, так и в различных хрестоматиях. Его учебник «История Древнего Востока» (1941) содержит большое количество переводов оригинальных текстов (Большаков 2000, 50). Подробнее о В.В. Струве см. Берлев, Дандамаев, Фихман 1989; Большаков 2000.

²⁷ Утченко Сергей Львович (1908–1976), историк древнего Рима, доктор исторических наук (1949), заведующий сектором истории древнего мира Института истории АН СССР, ныне ИВИ РАН (1950–1976), заместитель главного редактора (1951–1966), главный редактор (1966–1976) ВДИ. См. Штаерман, Коростовцев, Кузищин 1977, 13–24; Павловская 2000b, 83–93.

(на мое «счастье» их *очень* много). Но я считаю своим долгом еще раз повторить, что я не смогу согласиться на правку в ущерб качеству. Это не просто собрание переводов для широкого читателя, а *плановая научная* работа, сделанная с учетом требований, предъявляемых к научным публикациям, и современного уровня, достигнутого папирологией. При всем желании пойти навстречу редакции (Вы можете в этом не сомневаться), я не могу допустить изменения, перечеркивающие результаты моего труда.

Принимаю предложенное Вами заглавие рецензии²⁸.

Держите меня в курсе Вашей защиты. Ведь мне необходимо будет время не только для написания, но и напечатания и пересылки отзыва. Для написания отзыва необходимо будет получить текст автореферата.

С наилучшими пожеланиями

Ваш И. Фихман

PS. Собираетесь ли Вы в Л-<енингра>д? Вы ни разу не ответили на мои вопросы о состоянии К.К. Зельина²⁹.

8. А.И. Павловская – И.Ф. Фихману

27 ноября 1980 г. Москва

Дорогой и глубокоуважаемый Исаак Филиппович!

Начинаю свое письмо с извинений. Пишу я Вам очень редко и страшно опаздываю с ответом на Ваши письма, простите, виновата! Оправданием служит только жуткая перегрузка и на работе (ВДИ + 1-й том «Античной Греции»³⁰ в 26 п.л. + плановая авторская работа) и дома (о домашних делах и говорить не хочется, так все трудно)³¹.

Дорогой Исаак Филиппович! Вот, наконец, назначили срок моей защиты – 29 декабря 1980 г. Сможете Вы приехать? Как Вы себя чувствуете? Кончились Ваши мытарства по врачам и клиникам? Я очень беспокоюсь, удобно ли это время для Вас прежде всего в плане Вашего здоровья. Конечно, я постараюсь заранее заказать Вам номер в гостинице и купить обратный билет, чтоб освободить Вас от этих хлопот. Только прошу Вас, заранее напишите мне, когда и на какой срок приедете и на какой поезд заказать билет.

²⁸ См. Фихман 1982.

²⁹ О жизненных невзгодах, обрушившихся на К.К. Зельина в последние годы его жизни, Александра Ивановна с болью написала в биографическом очерке любимого учителя (Павловская 2000а, 102).

³⁰ Речь идет о книге: Античная Греция 1983.

³¹ На обороте авторской копии этого письма имеется его незаконченный черновик, перечеркнутый вертикальной линией: «Глубокоуважаемый Исаак Филиппович! Вот наконец-то определили срок моей защиты и предложили срочно рассылать реферат. Защита предполагается 29 декабря 1980 г. Сможете ли Вы приехать? Как Ваше самочувствие? Кончились ли Ваши мытарства по врачам? Конечно, обо всем этом я должна была Вас спросить давным-давно, и Вы вправе на меня обижаться. Но если бы Вы знали, как я замотана! Катя с сыном и мужем живут сейчас у нас, оба они работают, няньки найти не можем, сидим с ребенком (ему 1 год 8 месяцев) по очереди, так как Кате дают иногда библиотечные дни; когда очень заняты обе, то выручают знакомые на несколько часов. Хотели дотянуть малыша до 2-х лет, а потом отдать в ясли, но уже обе так устали, что начали хлопотать об устройстве в ясли сейчас, так нет мест! Ну вот, излила Вам душу, чтоб Вы не очень на меня обижались». См. ниже прим. 48.

У меня защита осложняется тем, что надо менять одного оппонента – З.В. Удальцова³² теперь председатель Ученого совета и не может оппонировать. Поэтому, если Вы не сможете приехать, защиту придется переносить: двух оппонентов подменять нельзя. Ну, что будет, то будет. Я тоже не вполне здорова и боюсь, что после защиты отправлюсь в больницу. Иногда сомневаюсь, надо ли защищать докторскую и укорачивать свой век?

Теперь о прочих делах: статья Ваша³³ ушла в набор, я больше ничего не правила, а В.М. Смирин, насколько я знаю, согласовывал свою правку с Вами.

Рецензия пойдет, очевидно, в № 3³⁴. К сожалению, и наш журнал хотя бы перевести на гарвардскую систему, т.е. в тексте останутся *только цифры*, а вся библиография сзади статьи или в списке сокращений. Мы боремся против этого, но едва ли отстоим старую систему ссылок.

О «Приложении» опять ничего не могу сказать определенного, З.В. <Удальцова> еще раз отложила решение этого вопроса.

Посылаю Вам автореферат; отзыв на диссертацию, насколько я знаю, надо прислать за 10 дней до защиты. Мне все приходится делать самой – рассылать авторефераты³⁵, вести переговоры с оппонентами и т.п., словом «спасение утопающих дело рук утопающих».

³² Удальцова Зинаида Владимировна (1918–1987), историк, византист, член-корреспондент АН СССР (1976), директор Института всеобщей истории АН СССР (1980–1987), главный редактор ВДИ (1977–1987).

³³ Фихман 1981.

³⁴ См. Фихман 1982, 175–182. В письме А.И. Павловской от 28 апреля 1981 г. о судьбе рецензии на Кёльнские папирусы сообщается следующее: «Ваша рецензия на I–II т. этих папирусов пойдет только в № 1 за 1982 г., у Вас нет желания добавить туда замечания о III-м томе?»

Ссылаясь на состояние здоровья, занятость плановой темой и «другие обстоятельства, мешающие работе», И.Ф. Фихман в ответном письме от 7 мая 1981 г. пишет: «Поэтому я не могу включить в рецензию Р. Köln, III. Хотелось бы сделать, однако, кое-какие дополнения и изменения в Р. Köln, I–II, поэтому хорошо бы получить заблаговременно текст».

Текст И.Ф. Фихман получил, о чем сообщил в письме от 20 июня 1981 г.: «Спасибо за внимательное чтение. Большинство замечаний и пожеланий учел. Опечатки исправил сам, небольшие изменения также сделал, но стилистические изменения не трогал (боялся, что сделаю не так). Там, где я оставил Вашу карандашную правку, Вы можете ее оформить окончательно. Ответы на Ваши вопросы даны на полях и на приклеенных сбоку полосках. Это для Вас лично, то есть потом это надо будет стереть и оторвать. По Вашей просьбе сделал ряд дополнений (о Юти, об агораномическом двойном документе и т.д.). Кое-какие дополнения сделал по собственной инициативе, ведь я писал работу во время болезни, дома, да и появилась новая литература. На с. 21 сделал примечание 1а. Ему нужно дать порядковый номер последнего примечания +а (например, 43а, 61а), чтобы читателю было ясно, что оно было сделано в процессе печатания». О работе над рецензией идет речь и в письме И.Ф. Фихмана от 21 июля 1981 г.: «Не считаю необходимым группировать ссылки на с. 2–3. Издание не закончено. Читатель легко найдет то, что ему надо, “группировка” же будет в любом случае произвольной, в то время как в настоящем виде ссылки воспроизводят порядок томов в издании».

³⁵ В составе переписки, отобранной А.И. Павловской, есть копии ее писем, отправленных в это время нескольким коллегам. В них содержится просьба прислать отзыв на автореферат, а также обсуждаются текущие дела и планы редакции ВДИ. В числе адресатов: Лия Менделевна Глускина и Иосиф Давидович Амусин, Игорь Михайлович Дяконов, Сурен Тигранович Еремян, Георгий Львович Курбатов, Алексей Михайлович Ременников.

Очевидно, если Вы по состоянию здоровья сможете приехать в конце декабря, Вам надо будет выслать официальное приглашение, я еще не выяснила, кто это должен делать.

Если Вам не трудно, сообщите, пожалуйста, как можно быстрее, сможете ли Вы к 29 декабря подготовить отзыв и приехать в Москву. Уверю Вас, что я не виновата ни в том, что так долго не было известно, когда будет защита, ни в том, что ее назначили на этот срок.

Всего Вам наилучшего и сердечный привет Вашей супруге.

А.И. Павловская

9. И.Ф. Фихман – А.И. Павловской

Декабрь 1982 г. Ленинград

Глубокоуважаемая Александра Ивановна!

Задержка ответа объясняется не обидой, хотя основания для обиды, как Вы сами отметили, более чем достаточно. Я имею в виду, как со мной обошлись, не только ВДИ, но и Вы лично. При всей занятости и болезнях можно было бы сообщить об утверждении в степени. Ведь я к этому «приложил руку» и только из симпатии к Вам и из желания помочь в трудную минуту, а мне это стоило немало сил, физических и душевных, я ведь писал отзыв и приехал в Москву после почти десятимесячной болезни.

Задержка объясняется печальным стечением обстоятельств. Отдохнули мы прекрасно (в Молдавии), но почти сразу после возвращения заболели. <...>

Получив перевод за рецензию, я ей вчера сказал об этом, и тут она³⁶ вспомнила, что вытащила из почтового ящика В/аше письмо, которое забыла мне передать. Письмо я нашел и отвечаю.

Я собирался еще в начале года прислать статью во ВДИ и говорил об этом с М.А. Дандамаевым и Вам звонил (правда, безрезультатно, по старому телефону). Дело в том, что мне не хотелось нового афронта, а непонятная волюнка с публикацией рецензии (и некоторые другие симптомы) меня насторожили. Когда я увидел, что рецензия, намеченная к публикации в 1981, № 4 и перенесенная в 1982, № 1, не появилась ни в № 1, ни в № 2 (причем *никто* не счет нужным меня предупредить об этом), то я подумал, что с рецензией решили поступить таким же образом, что и с «Приложением». Конечно, я статью писать не стал.

Теперь ситуация изменилась. Я несколько раз долго болел в 1982 г. (следовательно, работал мало). Мне уже приходится и придется значительное время уделять домашним делам, ведь я обслуживаю не только себя, но в какой-то мере и Б.<эллу> С.<амуиловну>, и это будет продолжаться некоторое время.

В III кв.<артале> 1983 г. должен сдать «Введение в документальную папирологию»³⁷. Работа очень трудоемкая. Халтурить я еще не научился, всю (огромную!) литературу приходится просматривать, в т.<ом> ч.<исле> и ту, что раньше читал. Поэтому до конца 1983 г. ничего не смогу прислать.

³⁶ Бэлла Самуиловна Фихман, жена Исаака Филипповича. Здесь и ниже речь идет о рецензии: Фихман 1982.

³⁷ Речь идет о подготовке книги: Фихман 1987а. См. также рецензию на нее: Павловская 1990, 201–204.

Но к самому³⁸ началу 1984 г. мог бы представить статью «Изучение ономастики греко-римского Египта» и рецензию³⁹. Если это устраивает ВДИ, мог бы прислать в 1984–1985 гг. еще кое-что. Но мне нужна уверенность, что присланное будет напечатано в намеченные сроки. После истории с «Приложением» у меня нет ни малейшего желания тратить силы и время впустую!

Необходим ясный ответ редколлегии, которая, надеюсь, больше не будет относиться к своим обязательствам как к ничему не стоящему клочку бумаги.

В ожидании ответа

С наилучшими пожеланиями

Ваш И. Фихман

P.S. Как Ваше здоровье? Как Вам живется в новой квартире?

10. А.И. Павловская – И.Ф. Фихману

26 декабря 1982 г. Москва

Глубокоуважаемый Исаак Филипоович!

Большое спасибо Вам за письмо, я очень рада, что Вы, хоть и обижаетесь на меня, но не настолько, чтобы прервать все отношения. Я никак не думала, что для Вас имело значение мое сообщение об утверждении в ВАК'е⁴⁰, я сама отнеслась к этому как к формальному моменту, имеющему значение только для меня (в связи с прибавкой к зарплате!). Ведь все важное происходило на защите, и я Вам была и остаюсь очень признательной за Ваш отзыв и за Ваше отношение ко мне. Во всяком случае, если бы мне пришло в голову, что для Вас это важно, я обязательно сообщила бы Вам об этом. Тем не менее согласна с Вами, что и в этом я перед Вами виновата, простите, пожалуйста!

Теперь о рецензии⁴¹: из № 1 во № 2ⁱⁱ она перекочевала из-за сокращения объема ВДИ, у нас теперь не 16, а 15 книжных листов (правда, сняли шмуцтитул, немного уплотнили набор, но это не компенсирует лист). В № 1 за 1982 г. пришлось сокращать все разделы, а Ваша рецензия в отделе критики шла последней. А из № 2 в № 3 она перекочевала без меня (я была в отпуске), причина, очевидно, та же – не уложились в листаж номера, и второй раз в сверке она была перенесена. По сложившейся в редакции (и не только в нашей) практике, авторов об этом в известность не ставят. После этого случая (поверьте, меня это тоже расстроило) я убедила И.К. Малькову, что лучше (и выгоднее!) для журнала сокращать объем приложения. Так мы теперь и делаем.

Так что в данном случае этот перенос рецензии был вызван чисто техническими (а не субъективными) причинами. И потому, как мне кажется, у Вас нет оснований опасаться, что какую-то Вашу статью или рецензию не будем печатать. Правда, в первую очередь идут в печать статьи, у которых (хотя бы!) в названии звучит проблема (не хватает статей для головной части, а в «Докладах» их довольно много, приходится соблюдать очередность поступления). И если Вы сможете статью об ономастике озаглавить более «проблемно», она пойдет быстрее⁴².

³⁸ Слово «самому» вписано поверх строки.

³⁹ См. Фихман 1985; 1987b.

⁴⁰ Решение ВАК о присуждении А.И. Павловской ученой степени доктора исторических наук датировано 27 ноября 1981 г. В конце письма от 7 мая 1981 г. И.Ф. Фихман интересовался: «Как Ваши “ВАК’овские” дела?»

⁴¹ Фихман 1982.

⁴² Фихман 1987b.

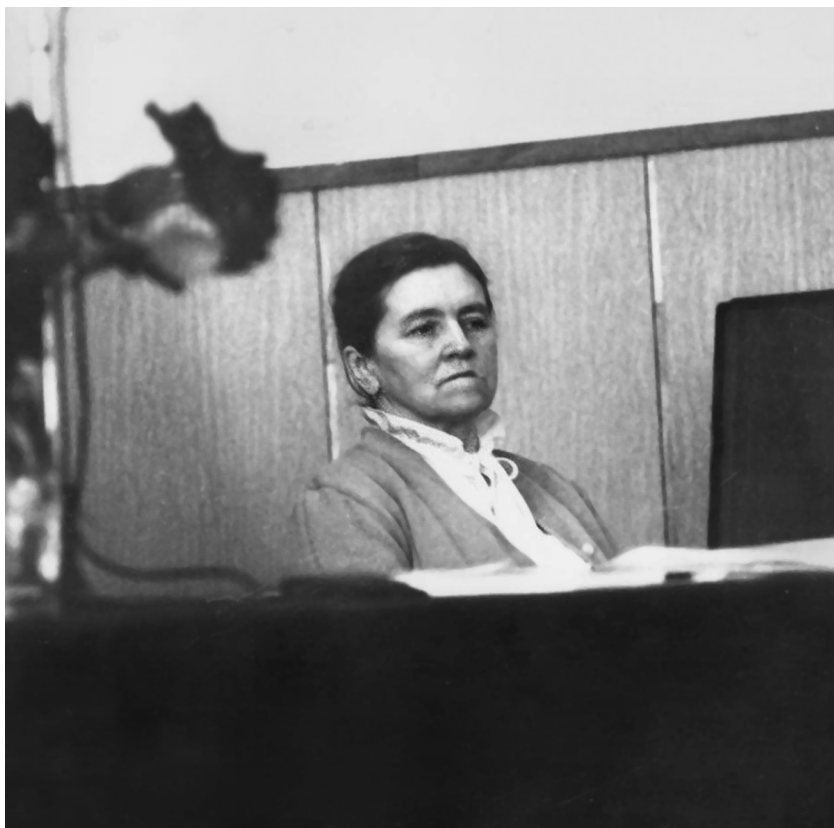


Рис. 3. А.И. Павловская на юбилейной конференции ВДИ (3 июня 1987 г.)

На днях мы отправили Вам официальное письмо с просьбой дать для ВДИ какую-либо статью в связи со 100-летием со дня смерти К. Маркса и 100-летием со дня выхода в свет «Происхождения семьи...». Можно не только статью, но и рецензию или историографический обзор, в которых будет показано влияние теоретического наследия Маркса на современную зарубежную историографию. Если у Вас что-то есть в этом плане – сообщите.

Очень рада, что Ваш труд, который Вы вложили в приложение для ВДИ, не пропадет и выйдет *специальная книга*. А то просто тошно читать главу по папирологии в учебном пособии МГУ «Источниковедение...» {...} (ко мне они даже не обращались ни с предложением написать, ни с просьбой о рецензировании; к Вам, наверное, тоже?). Я считаю, что у всякого студента пропадет желание заниматься греко-римским Египтом после того, как он прочтет эту главу⁴³. А Вы какого мнения?

Я все время занимаюсь какими-то случайными делами: редактировала «Античную Грецию», которая должна выйти в 1983 г. (но не могу сказать, что она соответствует моим представлениям о задачах и содержании такого труда). Должна написать главу по Египту и редактировать «Историю римской культуры»⁴⁴, пишу статью в историографический сборник по Африке, об изучении греко-римского

⁴³ Кошеленко 1982.

⁴⁴ Павловская 1985а.

Ег.<ипта> в нашей стране⁴⁵. А потом должна писать эллинизм для «Истории Европы»...⁴⁶ Так что работа над папирологическим материалом у меня вроде хобби. Увы! Я ведь работаю в секторе античной истории! Да и работать, наверное, осталось не долго...

Огорчительно, что и Вы и Бэлла Самуиловна стали частыми гостями больницы и поликлиник, может быть в новом 1983 г. Вам больше повезет? Я этого желаю от всей души: здоровья, бодрости, успешной творческой работы и Вам и Бэлле Самуиловне!

Я тоже надеюсь, что 1983 г. будет для меня удачнее (хотя паркинсонизм продолжает прогрессировать и едва ли есть средства его остановить). Правда, в 1982 г. мои дочери кое-чего добились: старшая⁴⁷ поступила в заочную аспирантуру в своем институте энергетики, а младшая⁴⁸ за этот год сдала полностью кандидатский минимум, а в 1983 будет продолжать работу над темой диссертации – и все это без отрыва от работы в качестве секретаря сектора. Я ими довольна, даже горжусь; к сожалению, зятья от них отстали.

Поздравляю Вас и Бэлли Самуиловну с Новым годом и еще раз желаю здоровья и творческих успехов.

Ваша А. Павловская

Литература

1. Античная Греция 1983: Античная Греция. Т. 1. Становление и развитие полиса / Е.С. Голубцова, Л.П. Маринович, А.И. Павловская, Э.Д. Фролов (ред.). М.
2. Берлев О.Д., Дандамаев М.А., Фихман И.Ф. 1989: К 100-летию со дня рождения академика Василия Васильевича Струве // ВДИ. 1, 244–249.
3. Большаков А.О. 2000: Василий Васильевич Струве (1889–1965) // Портреты историков... 2000, 41–52.
4. Гаспаров М.Л. 1998: К 70-летию Виктора Моисеевича Смирин // ВДИ. 4, 218.
5. Кошеленко Г.А. 1982: Государство Птолемея // Источниковедение Древней Греции (эпоха эллинизма). Учебное пособие / В.И. Кузищин (ред.). Глава VI. М., 106–123 (§ 2. Папирологические материалы, 109–116).
6. Павловская А.И. 1977: Рабство в римском Египте // Маринович Л.П., Голубцова Е.С., Шифман И.Ш., Павловская А.И. Рабство в восточных провинциях Римской империи в I–III вв. М., 129–209.
7. Павловская А.И. 1979: Египетская хора в IV в. М.
8. Павловская А.И. 1985а: Социально-психологический облик крестьянина позднеримской эпохи (по материалам египетских папирусов) // Культура древнего Рима. В 2-х томах / Е.С. Голубцова (отв. ред.); Ю.К. Колосовская, А.И. Павловская, Е.М. Штаерман, В.М. Смирин (ред.). Т. II. М., 356–387.

⁴⁵ Павловская 1985b.

⁴⁶ Павловская 1988. В письме от 21 июля 1981 г. И.Ф. Фихман писал: «Коль речь идет об «Истории Европы», то, естественно, надо писать без Египта, Сирии и т.п. Зато Вы можете ограничиться в основном политической и культурной историей, а это даже выгоднее. Сами знаете, насколько спорны некоторые аспекты соц.<иально>-экон.<омической> истории. Я вообще не люблю коллективные работы, имею печальный опыт «Истории Византии», где являюсь соавтором главы, которую не видел ни в рукописи, ни в машинописи, ни в корректуре. (Туда влили мои материалы, и о том, что я соавтор, узнал, купив книгу.) Разумеется, разделы «отредактировали», включив ряд неверных положений (ради «общей концепции») и допустив ряд неточностей». Речь идет о т. I «Истории Византии» (М., 1967).

⁴⁷ Павловская Ирина Семеновна (р. 1952) в то время работала в НИИ энергетики.

⁴⁸ Калмыкова Екатерина Семеновна (р. 1957) в то время работала в институте психологии АН СССР.

9. Павловская А.И. 1985b: История греко-римского Египта в русской и советской историографии // Изучение истории Африки. Проблемы и достижения / Б.Б. Пиотровский, Б.М. Туполев (ред.). М., 5–56.
10. Павловская А.И. 1988: Греция и Македония в эпоху эллинизма // История Европы. Т. I. М., 389–445.
11. Павловская А.И. 1990: рец.: И.Ф. Фихман. Введение в документальную папирологию. М., 1987 // ВДИ. 2, 201–204.
12. Павловская А.И. 1992: Константин Константинович Зельин (1892–1983). (К 100-летию со дня рождения) // ВДИ. 2, 220–230.
13. Павловская А.И. 2000а: Константин Константинович Зельин (1892–1983) // Портреты историков... 2000, 94–104.
14. Павловская А.И. 2000б: Сергей Львович Утченко (1908–1976) // Портреты историков... 2000, 83–93.
15. Портреты историков... 2000: Портреты историков. Время и судьбы. Т. 2. Всеобщая история / Г.Н. Севостьянов, Л.П. Маринович, Л.Т. Мильская (отв. ред.). Москва–Иерусалим.
16. Фихман И.Ф. 1977: Новые папирологические серийные публикации // ВДИ. 2, 159–164.
17. Фихман И.Ф. 1981: Экономические аспекты индивидуальной зависимости в римском и позднем Египте // ВДИ. 1, 77–99.
18. Фихман И.Ф. 1982: Новая папирологическая серийная публикация. *Kölner Papyri* (P. Köln). Bd. 1. Bearbeitet von B. Kramer und R. Hübner (Opladen, 1976); Bd. 2. Bearbeitet von B. Kramer und D. Hagedorn (Opladen, 1978) (*Papyrologica Coloniensia*. VII) // ВДИ. 3, 175–182.
19. Фихман И.Ф. 1985: *Kölner Papyri* (P. Köln). Bd. 3. Bearb. von B. Kramer, M. Erler, D. Hagedorn, R. Hübner. [Opladen], 1980; Bd. 4. Bearb. von B. Kramer, C. Römer, D. Hagedorn mit Beiträgen von U. Hagedorn, M. Erler, M. Gronewald, E. Livrea, M. Weber. [Opladen], [1982] (*Papyrologica Coloniensia*. VII. 3, 4) // ВДИ. 4, 190–194.
20. Фихман И.Ф. 1987а: Введение в документальную папирологию. М.
21. Фихман И.Ф. 1987б: Проблемы изучения ономастики эллинистического, римского и позднеримского Египта // ВДИ. 2, 169–179.
22. Штаерман Е.М., Коростовцев М.А., Кузищин В.И. 1977: С.Л. Утченко – историк античного мира // ВДИ. 1, 13–24.
23. Bieżuńska-Malowist I. 1976: L'esclavage à Alexandrie dans la période gréco-romaine // Actes du colloque 1973 sur l'esclavage. P., 291–312.
24. Genio loci... 2002: Genio loci. К 80-летию Александры Ивановны Павловской и 50-летию ее работы в АН СССР и РАН // ВДИ 2, 219–221.